



Introduction

de la proposition de la phase 2

Audience finale, Iqaluit/Pond Inlet, novembre 2019

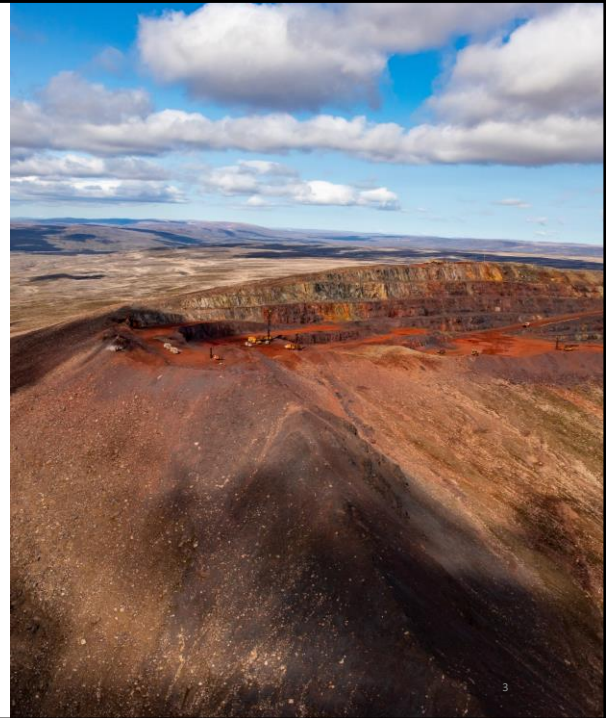
1



2

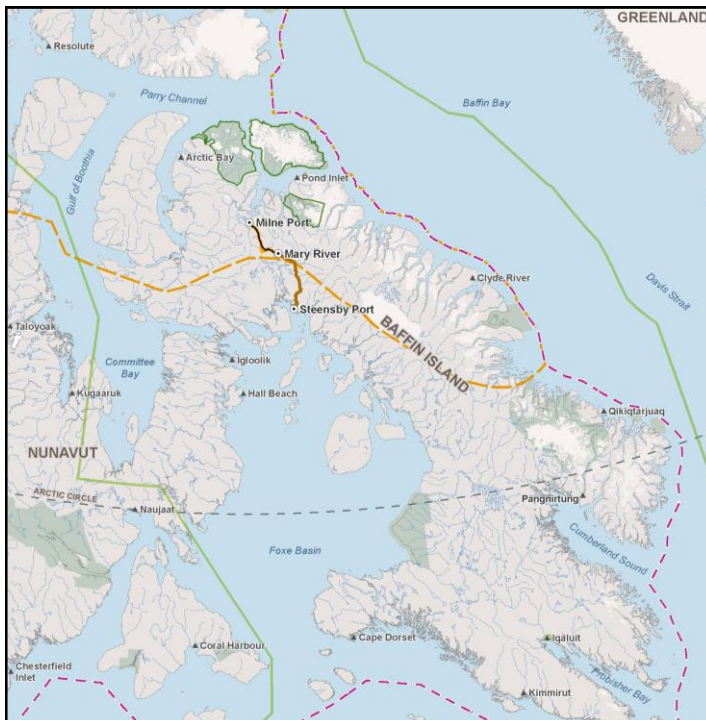
Aperçu de la présentation

- Introduction
- Qui nous sommes
- Activités courantes
- Phase 2 du projet
- Engagement de la collectivité et Inuit Qaujimajatuqangit (IQ)
- Évaluation environnementale de la phase 2
- Surveillance et gestion adaptative
- Résumé de l'examen technique



3

3



EMPLACEMENT DU PROJET
NUNAVUT

4

4

À propos de nous

Aperçu/description

- **Propriété** : Propriété commune de Nunavut Iron Ore et d'ArcelorMittal
- **Emplacement** : L'actif principal est la mine de Mary River située au nord de l'île de Baffin, dans le territoire du Nunavut, au Canada
- **Dépôts** : Trois (3) gisements miniers à haute teneur, le dépôt n° 1 étant actuellement exploité, et huit (8) propriétés d'exploration additionnelles
- **Réserves** : Le dépôt n° 1 contient 383,7 millions de tonnes métriques sèches combinées à des réserves prouvées et probables; cette estimation date du 1^{er} janvier 2018 et ne reflète pas les réserves exploitées depuis cette date.
- **Qualité** : Traitement limité requis avant l'expédition au marché. Teneur moyenne de 65,2 % de fer

Principaux faits liés à l'exploitation

- **Principaux clients** : Importants producteurs d'acier européens
- **Employés** : ~Plus de 1 000 employés permanents et employés à durée déterminée
- **Taux de transport et d'expédition** : 6 millions de tonnes par année

Profil de croissance

- Programme pour accroître la production et élargir l'infrastructure
- Modifications liées à la phase 2 apportées aux permis pour soutenir les plans de croissance
- Plans tournés vers l'avenir pour élaborer l'exploitation à Steensby



5

Nos valeurs

- Nos valeurs essentielles sont celles qui soutiennent notre vision, façonnent notre culture et reflètent qui nous sommes en tant que société

Valeurs de Baffinland

Santé et sécurité – La sécurité en tant que valeur

Intégrité – Faire ce qui est juste, et non ce qui est facile

Procéder à la **consultation** et au **perfectionnement** des employés

Le **respect** pour tous

Gestion de l'environnement

Recherche de l'excellence dans la performance



6

Étapes clés du projet de Mary River



1962

Le minerai à haute teneur en fer de Mary River a d'abord été consigné dans le cadre d'une reconnaissance aérienne

1973

Baffinland acquiert des baux miniers



2012

La Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions (CNER) a délivré le certificat de projet du projet de Mary River.



2013

PIU proposé
Baffinland et la QIA signent l'ERA, un bail commercial et l'entente d'indemnisation relative à l'utilisation d'eau



2014

PIU approuvé
Phase 2 proposée



2015

Premier minerai de fer expédié en Europe
Proposition de chemin de fer de la phase 2



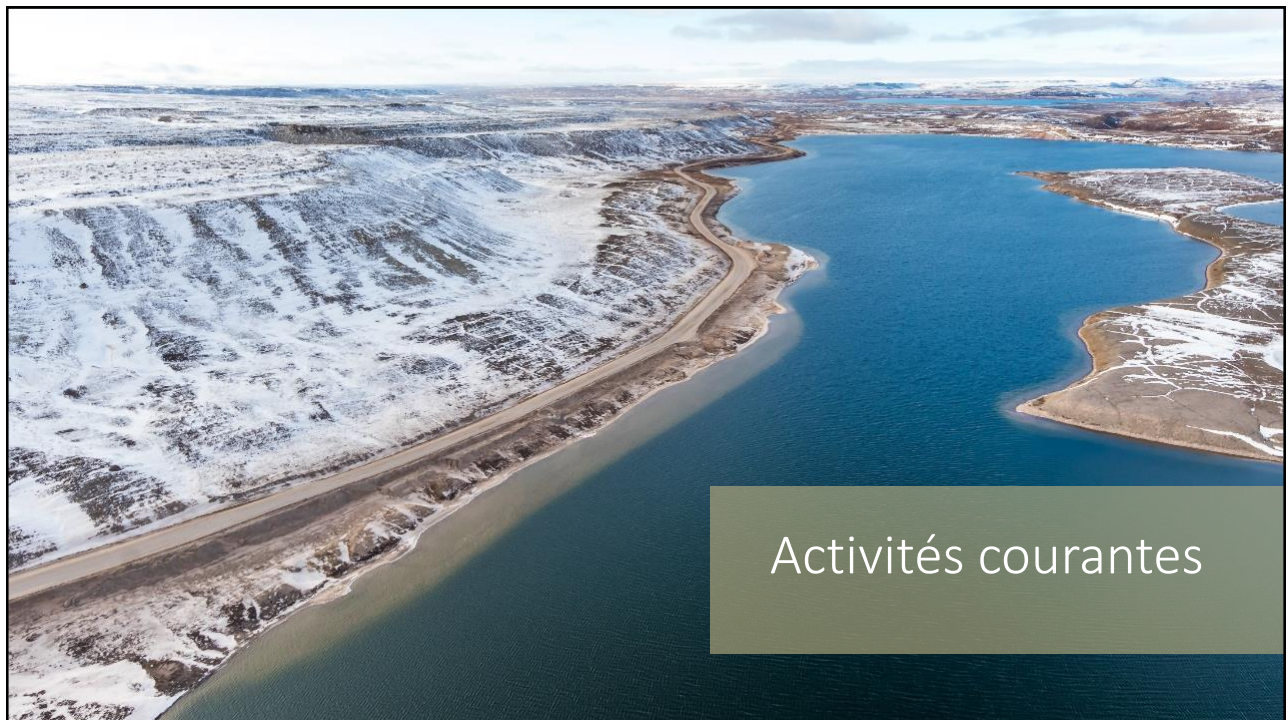
2018

Modification du PARNB
Approbation d'un accroissement de production (jusqu'au 31 déc. 2019)
Modification de l'ERA
Envoi de l'EIE pour la phase 2



7

7



Activités courantes

8

Le projet de Mary River

- Baffinland est le plus grand employeur privé de la région de Qikiqtani.
- L'un des plus grands et des meilleurs gisements de minerai de fer non seulement au Canada, mais dans le monde entier
- Minerai à haute teneur en fer (environ 65 %), l'exploitation ne comprend aucune activité de traitement et ne produit pas de résidus



9

9

Entente sur les répercussions et les avantages pour les Inuit modifiée

- Baffinland et la QIA ont signé l'Entente sur les répercussions et les avantages pour les Inuit (ERAi) modifiée en 2018.
- Accent sur l'accroissement des possibilités de formation et d'acquisition de compétences pour fournir aux Inuits de la région de Qikiqtani les outils dont ils ont besoin pour obtenir un emploi solide :
 - 1,5 million de dollars par année consacrés aux possibilités de formation
 - 10 millions de dollars pour un centre de formation
- Navire pour la recherche marine (300 000 \$ par collectivité) et la surveillance (200 000 \$ par année à Pond Inlet)



10

10

Comment minons-nous?

1. Le minerai est extrait à l'explosif à la mine à ciel ouvert.



2. Les camions transportent le minerai extrait à l'explosif jusqu'au concasseur.



3. Le minerai extrait à l'explosif est concassé en morceaux et en grains fins.



4. Le minerai est transporté au port en camion et y est stocké.



5. Un chargeur de navires est utilisé pour charger le minerai sur les navires.



6. Le minerai est expédié à nos clients partout dans le monde.



Bloc de minerai



Texture fine



11

11

Projet de Mary River approuvé et installations existantes

Site minier



12

12

Projet de Mary River approuvé et installations existantes

Chemin Tote



13

13

Projet de Mary River approuvé et installations existantes

Port de Milne



14

14

Projet de Mary River approuvé et installations existantes

Voie de navigation du nord



15

15

Projet de Mary River approuvé

Port de Steensby



16

16



17

Phase 2 du projet – But et besoin

Accroissement du tonnage et de la navigation au besoin pour

- faire croître la stabilité financière des collectivités

Conception de gestion environnementale



 **Baffinland**

18

18

VIDÉO : INFORMATION SUR LA PHASE 2



19

19

Phase 2 du projet – Composantes majeures

1

Site minier



2

Transport



3

Port de Milne



4

Navigation



 **Baffinland**

20

20

Principaux faits saillants




	Projet approuvé	Phase 2	Différence
SITE MINIER			
Roches stériles (durée de vie de la mine)	640 Mt	Inchangé	Inchangé
Stockage de carburant AD	15 000 L	45 000 L	30 000 L (deux réservoirs de 15 000 L)
Hébergement	1 200 (800 permanents)	1 200 (800 permanents)	Inchangé
CORRIDOR DE TRANSPORT NORD			
ZAP Voie de chemin de fer	S.O.	1 384 ha, voie sur 110 km	1 384 ha, voie sur 110 km
Transport ferroviaire (2 ou 3 trains)	S.O.	5 à 8	5 à 8
Camps temporaires et capacité	S.O.	3 x 85	3 x 85
PORT DE MILNE			
ZAP du port de Milne (terre)	224 ha	415 ha	191 ha
Production d'électricité – Diesel (Milne)	9,5 MW installés	22 MW installés	12,5 MW installés
Hébergement	500 en exploitation/225 en construction	710 en exploitation/300 en construction	210 en exploitation/75 en construction
Stockage des minerais (Milne)	4,2 Mt	7,8 Mt	3,6 Mt
Nombre de navires	55 (PIU)/83 (PIP)	176	121 (PIU)/93 (PIP)
EMPLOI			
Emploi	420 (prévision PIU)/1181 (2017 réel)	1 010	+590/-171



21

21

Processus minier de la phase 2

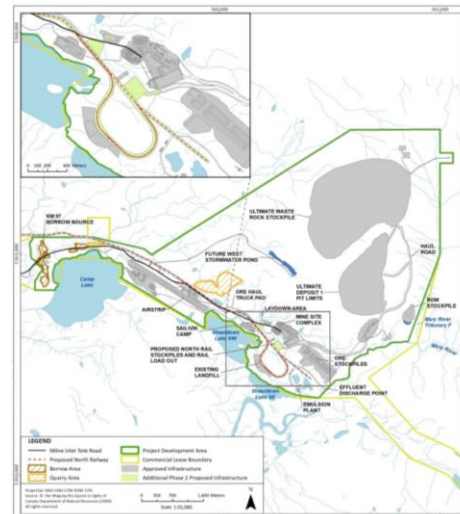
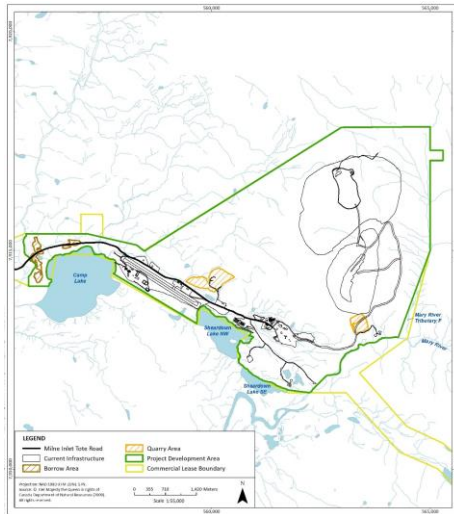
1. Le minerai est extrait à l'explosif à la mine à ciel ouvert. 
2. Les camions transportent le minerai extrait à l'explosif jusqu'au concasseur. 
3. Le minerai extrait à l'explosif est concassé aux fins de son transport au port. 
4. Le minerai est livré au port par chemin de fer. 
5. Le minerai est concassé selon la granulométrie requise et est stocké. 
6. Un chargeur de navires est utilisé pour charger le minerai de fer sur les navires. 
7. Le minerai est expédié à nos clients partout dans le monde 



22

22

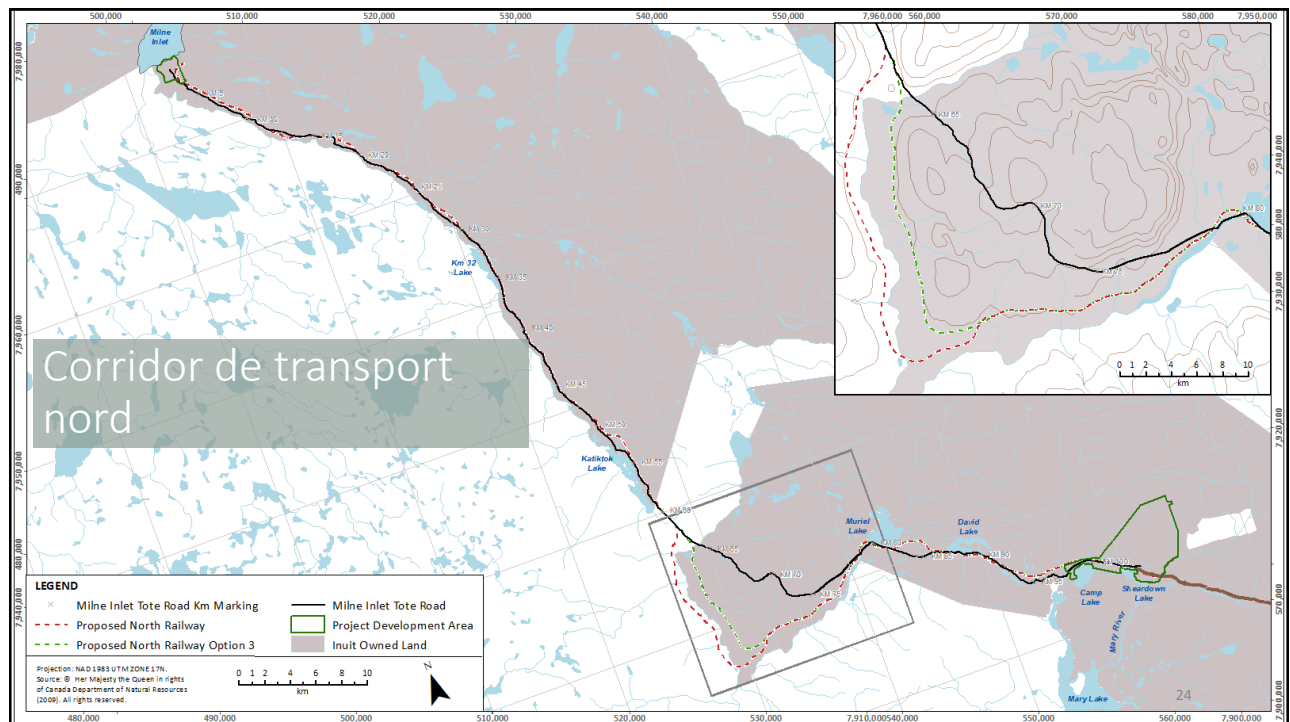
Phase 2 du projet – Changements au site minier



Baffinland

23

23



24

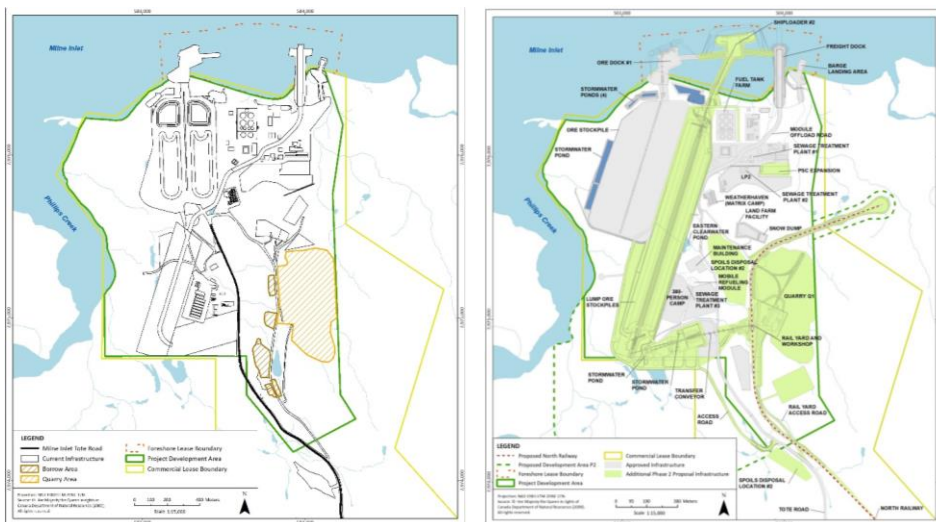
VIDÉO : SIMULATION DU TRANSPORT FERROVIAIRE



25

25

Phase 2 du projet – Changements au Port de Milne

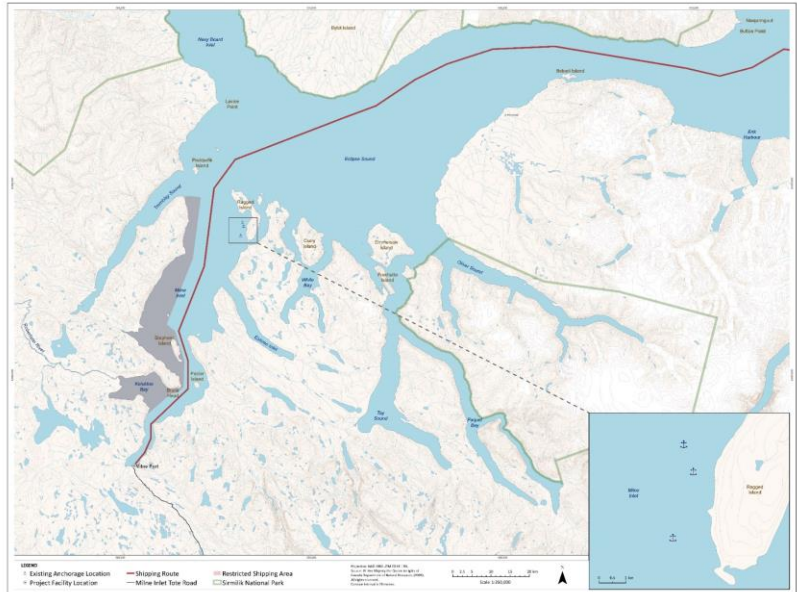


Baffinland

26

26

Phase 2 du projet Corridor de transport maritime de Mary River



27

27

Conception de l'atténuation de la phase 2

- Moins de poussière générée le long du chemin Tote
 - La plupart de la poussière le long de la route est générée par le contact des pneus des camions avec la route.
- Moins d'émissions de gaz à effet de serre par tonne
 - Les grands routiers du minerai brûlent trois fois plus de carburant que les locomotives pour chaque tonne de minerai déplacé.
- Moins d'activités et de perturbations de la faune le long du corridor de transport
 - Dix (10) déplacements allers-retours en train remplaceront jusqu'à 140 allers-retours en grands routiers.



28

28

Échéancier proposé pour la phase 2

Années 1 à 3	Construction du chemin de fer nord; hausse de la navigation
Année 3	Phase 2 complètement opérationnelle
Années 3 à 6	Construction à Steensby



29

29



Engagement de la collectivité
et Inuit Qaujimajatuqangit (IQ)

30

Sommaire des consultations publiques de la phase 2

193 consultations publiques et engagements de Baffinland (2015 à 2019)

- **35** réunions publiques
- **90** rencontres avec les OCT et les hameaux
- **40** rencontres avec des groupes de travail
- **10** ateliers sur l’Inuit Qaujimajatuqangit
- **18** visites du site

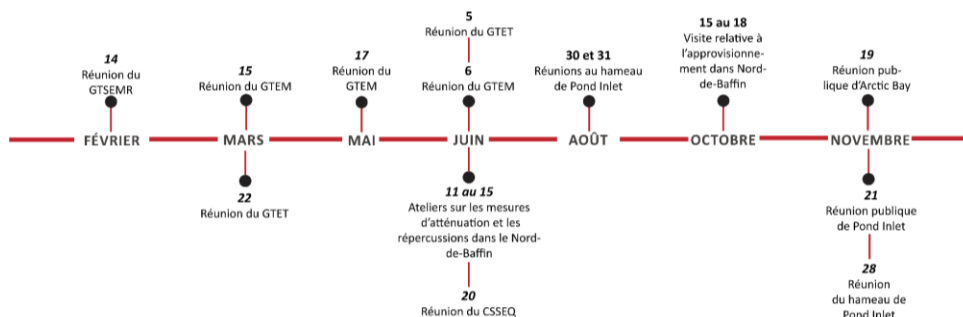


31

31

Consultations publiques de la phase 2

Consultation publique (2018)

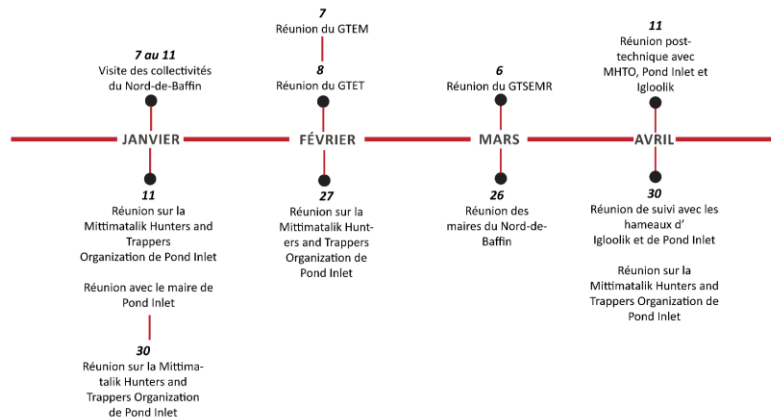


32

32

Consultations publiques de la phase 2

Consultation publique (2019)

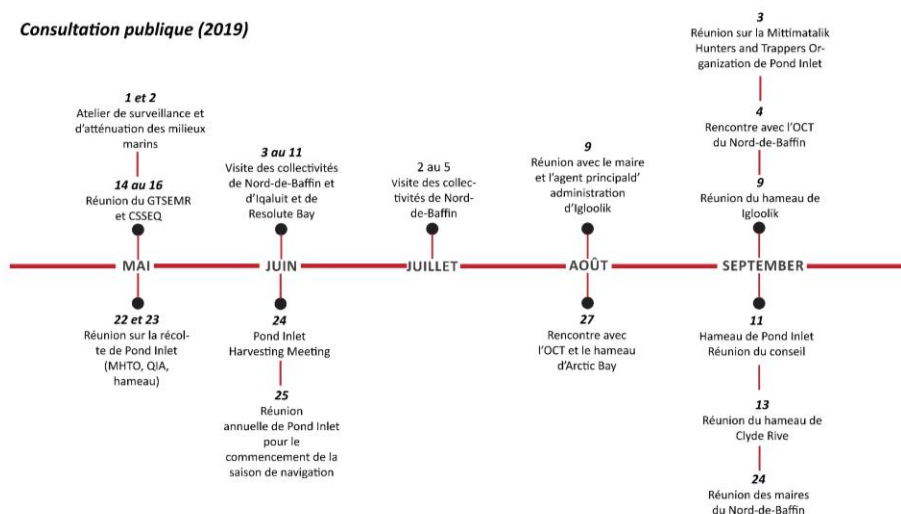


33

33

Consultations publiques de la phase 2

Consultation publique (2019)

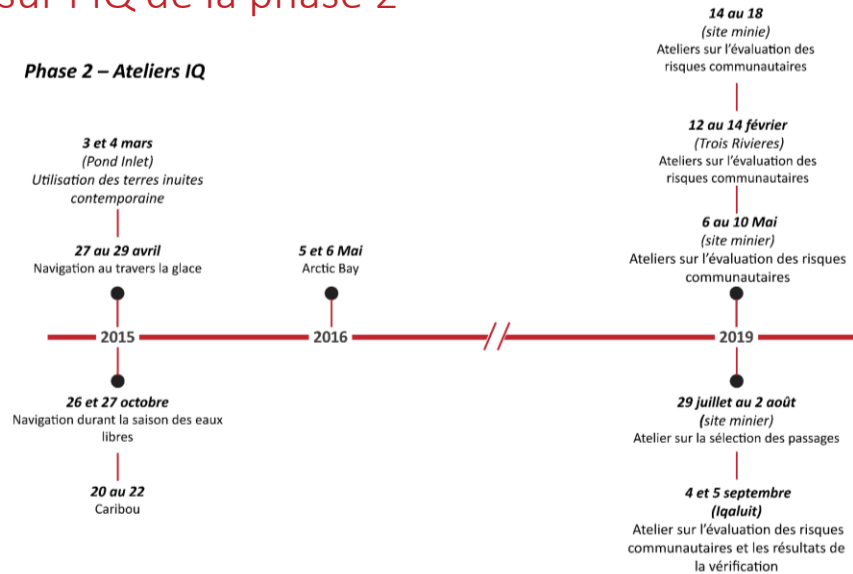


34

34

Ateliers sur l'IQ de la phase 2

Phase 2 – Ateliers IQ



35

35

Phase 2 – Engagement Inuit Qaujimajatuqangit

- Cadre de gestion de l'IQ
- Groupe consultatif inuit
- Programme de surveillance de la culture, des ressources et de l'utilisation des terres
- Conception et exploitation du projet



36

Ce que nous avons entendu

- Intégration de l'IQ
- Occasions de formation, d'emploi et d'affaires pour les Inuits
- Bien-être et avantages pour la collectivité
- Chemin de fer et tracé de la voie ferrée
- Poussière et émissions de gaz à effet de serre
- Environnement marin



37

37

Sommaire des rencontres des intervenants

- Qikiqtani Inuit Association
- Hameau de Pond Inlet
- MHTO
- Hameau de Igloodik
- OCT de Hall Beach
- Gouvernement du Nunavut
- Gouvernement du Canada
- Fonds mondial pour la nature (WWF)
- Océans Nord



38

38



39

Approche d'évaluation

- La méthodologie est conforme aux évaluations antérieures et aux lignes directrices de la CNER pour le projet de Mary River.
- Axée sur les mêmes CVE et CSEV que pour le projet approuvé
 - **Environnement atmosphérique** : Météorologie et climat; qualité de l'air; et bruit et vibrations.
 - **Environnement terrestre** : Formes de relief, sols et pergélisol; végétation; faune terrestre et habitats fauniques; et oiseaux et habitats d'oiseaux.
 - **Environnement aquatique d'eau douce** : Quantité et qualité de l'eau douce; et biote et habitat de l'eau douce.
 - **Environnement marin** : Qualité de l'eau, du sédiment et de la glace de mer; biote marin et habitat marin; et mammifères marins.
 - **Environnement humain** : Emploi et économie; services communautaires et infrastructure; santé et bien-être communautaire; et culture, ressources et utilisation des terres.
- Les mesures d'atténuation existantes demeureront en place et de nouvelles mesures seront mises en œuvre.
- Les plans de gestion existants sont mis à jour au besoin.

40

40

Addenda de l'énoncé final des incidences environnementales relatif à la phase 2

- Sommaire (traduit)
- Besoins et buts
- Sommaire des éléments suivants :
 - Description du projet
 - Gestion environnementale
 - Options du projet
 - Consultation
 - Conditions existantes
 - Méthodologie
 - Évaluation des effets



41

41

Documents de soutien technique relatifs à la phase 2

- Total de 28 documents de soutien technique, plus de 8 000 pages
- Chacun est résumé et traduit
- Couvrent des sujets généraux et des sujets propres au CVE/CSEV
 - Évaluations, sommaires, rapports de modélisation, plan de compensation, etc.
- Fournissent les détails requis pour soutenir les conclusions des principales EIE
- La demande de permis d'utilisation des eaux est le document de soutien technique 2 dans l'annexe D (plus de 1 800 pages)

Mary River Project Phase 2 Proposal		Document Structure
DOCUMENT STRUCTURE ¹		
Binder 1	<ul style="list-style-type: none"> • Whole Document • Appendix A: Master Table of Contents and Document Map • Appendix B: Circumstances to Inform EIS Guidelines • Appendix C: Project Summary • Appendix D: List of Contributors • Appendix E: Initial EIS Consultation Log • Appendix F: Current and Requested Approvals • Appendix G: Consultation Summary Table • Appendix H: Baffinland Sustainable Development Policy 	
Binder 2	<ul style="list-style-type: none"> • E100-01: Alternatives Analysis • E100-02: Project Description and Appendices A-C and E 	
Binder 2.1	<ul style="list-style-type: none"> • E100-01: Project Description Appendix D - Type A Water Licence Amendment Application 	
Binder 2.2	<ul style="list-style-type: none"> • E100-02: Project Description Appendix E - Type A Water Licence Amendment Application 	
Binder 3	<ul style="list-style-type: none"> • E100-03: Phase 2 Working Report • E100-04: Phase 2 Public Consultation Report • E100-05: Mary River Road Knowledge Study Mapbook • E100-06: Climate Change Assessment • E100-07: Atmospheric Assessment • E100-08: Landforms, Soils, and Permafrost Assessment 	
Binder 4	<ul style="list-style-type: none"> • E100-09: Vegetation Baseline and Impact Assessment • E100-10: Terrestrial Wildlife Baseline and Impact Assessment • E100-11: Evaluation of Exposure Potential from One-Time Events in Selected Vets • E100-12: Migratory Birds Baseline and Impact Assessment 	
Binder 5	<ul style="list-style-type: none"> • E100-13: Surface Water Assessment • E100-14: Freshwater Bats and Inland Aquatic Assessment • E100-15: Freshwater Fish Habitat Offsetting Plan • E100-16: Ice Conditions Report • E100-17: Marine Environmental Effects Assessment 	
Binder 6	<ul style="list-style-type: none"> • E100-18: Subarctic Water Exposure Model • E100-19: Final Gap Modeling Report • E100-20: Performance Modeling Report - Nitrate Pore • E100-21: Decadal Species Risk Assessment • E100-22: Shipwreck and Prohibited Waste Assessment • E100-23: Marine Fish Habitat Offsetting Plan • E100-24: Marine Mammal Effects Assessment • E100-25: Noise Assessment • E100-26: Labour Market Analysis • E100-27: Cumulative and Transboundary Effects 	

¹ This document structure applies to the hard-copy documents, as presented in a series of binders. Files comprising the electronic versions of the report are named according to their contents.



August 2018

1 of 2



42

42

Environnement atmosphérique

Changements climatiques

- Aucune hausse des émissions de gaz à effet de serre une fois que le chemin de fer nord sera en fonction.

Qualité de l'air

- Les conclusions relatives à la qualité de l'air ont été reportées dans d'autres évaluations.

Conclusion de l'évaluation :
avec atténuation, pas d'effets néfastes significatifs



43

Environnement terrestre

- Végétation
- Formes de relief, sols et pergélisol
- Oiseaux et habitats d'oiseaux
- Faune et habitats fauniques

Conclusion de l'évaluation :
avec atténuation, pas d'effets néfastes significatifs



44

44

Environnement d'eau douce

- Quantité et qualité d'eau douce
- Biote et habitat d'eau douce

**Conclusion de l'évaluation :
avec atténuation, pas d'effets
néfastes significatifs**



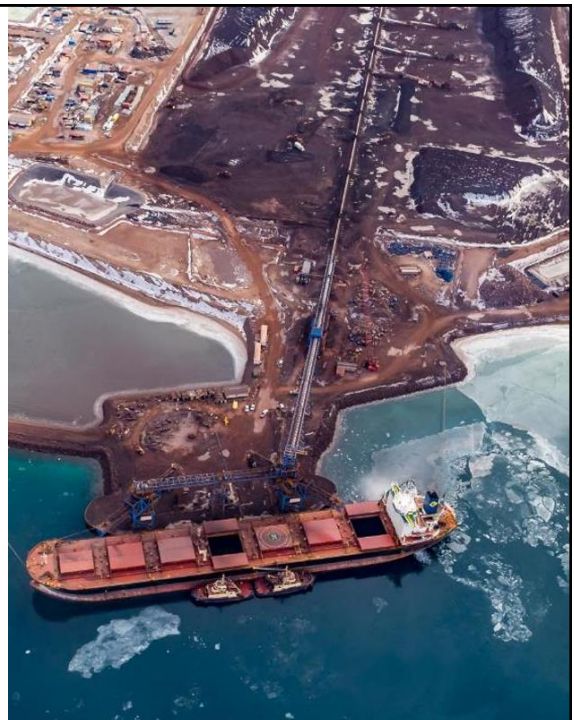
45

45

Environnement marin

- Qualité de l'eau, du sédiment et de la glace de mer
- Habitat et biote marin
- Mammifères marins

**Conclusion de l'évaluation :
avec atténuation, pas d'effets
néfastes significatifs**

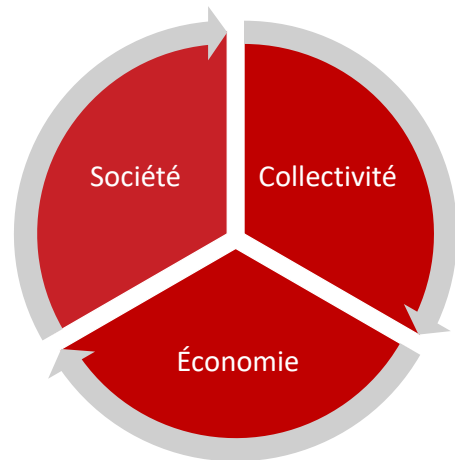


46

Composantes socioéconomiques valorisées

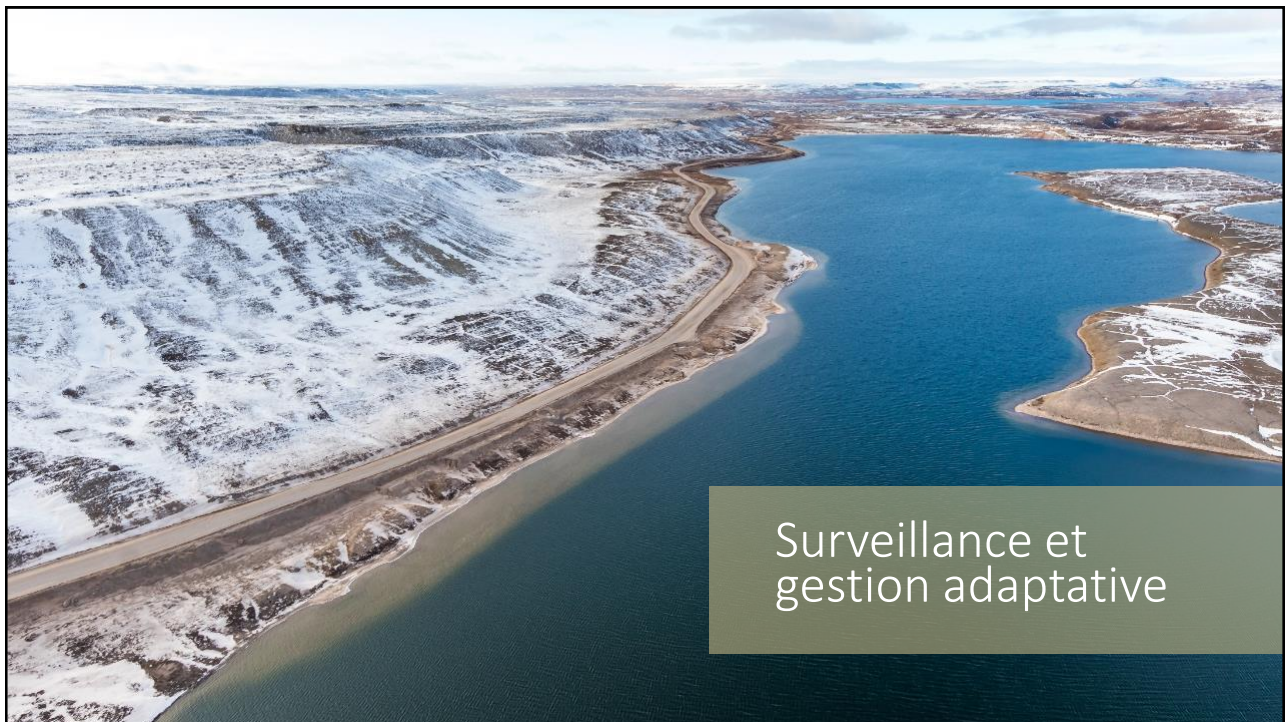
- Données démographiques
- Éducation et formation
- Santé humaine et bien-être
- Infrastructure communautaire et services publics
- Culture, ressources et utilisation des terres
- Gouvernance et leadership
- Occasions de marchés et d'affaires
- Avantages, redevances, et imposition et taxation

Conclusion de l'évaluation : avec atténuation, pas d'effets néfastes significatifs, effets positifs attendus



47

47



48

Expérience continue

- Cinq années d'expérience opérationnelle
- Participation inuite à la surveillance du projet
- Renforcement des programmes de surveillance et d'atténuation selon les enjeux repérés pendant le processus de la phase 2



49

Supervision de la surveillance du projet

Rapports des programmes de surveillance annuels	Les commentaires du GTEM et de MHTO sont incorporés dans les rapports définitifs et les conceptions de programme pour l'année suivante
Rapports annuels de la CNER/du OEN	Résumé des activités d'exploitation, les programmes de surveillance et la conformité avec les permis réglementaires pendant une année
Rencontres sur des sujets particuliers – Navigation	Rencontres en personne avec les représentants des MHTO, des hameaux et de la QIA pour discuter des enjeux particuliers qui sont préoccupants ou des principales composantes liées aux activités du projet
Rencontres de mise à jour générale sur le projet	Rencontres annuelles avec des représentants des Inuits et de la QIA pour informer les parties intéressées concernant les activités en cours ou toute modification proposée pour le projet
Visites du site	Visites de MHTO et des hameaux au site de Mary River et au port de Milne pour voir les activités en direct et discuter des enjeux sur le terrain
Inspections et vérifications	Vérifications ou inspections réglementaires pour assurer la conformité avec les approbations et les permis existants
Participation des Inuits aux programmes de surveillance	Possibilités d'emplois contractuels ou de collaboration commune sur les programmes de surveillance environnementale
Commentaires sur les mesures d'atténuation additionnelles	Soumission de commentaires techniques et de réponses, ou rencontres en personne pour discuter des modifications ou des ajouts proposés aux mesures d'atténuation existantes



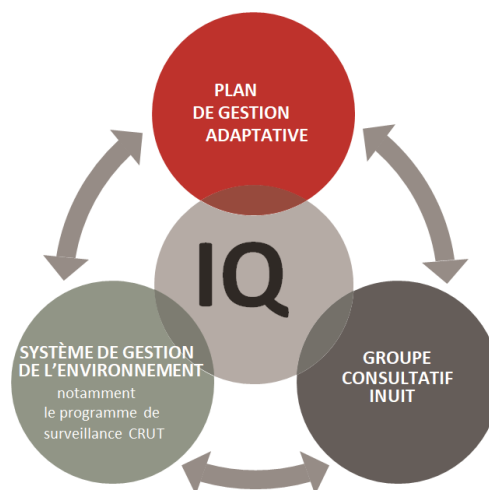
50

50

Structure de production de rapports

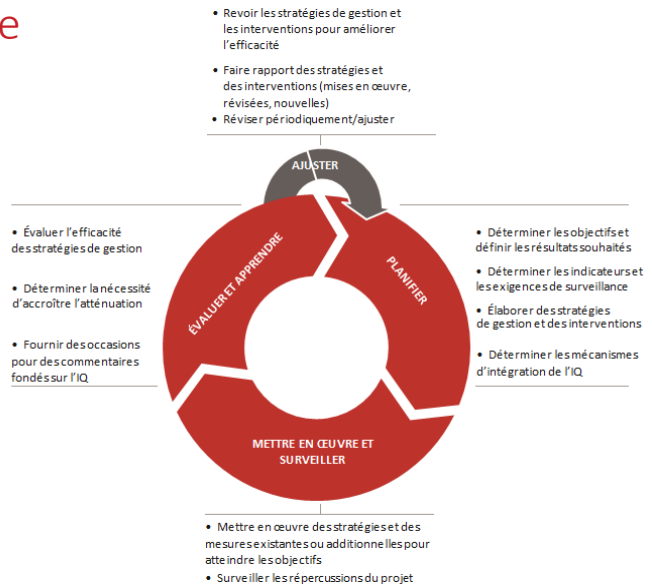
- Baffinland est doté d'un programme de surveillance exhaustif qui comprend des indicateurs pour toutes les CVE et les CSEV qui ont été relevées lors des consultations avec les intervenants du projet tout au long du processus d'évaluation environnementale. Les rapports annuels comprennent plusieurs rapports, notamment :
 - Rapport de surveillance annuelle de l'environnement terrestre
 - Rapport de surveillance sur les effets sur l'environnement marin et sur les espèces aquatiques envahissantes
 - Rapports de surveillance de la construction du quai minéralier
 - Rapport annuel de la QIA/du OEN
 - Rapport annuel de la CNER
 - Rapport de surveillance sur les mammifères marins (p. ex., rapport de surveillance de cap Bruce)
- Cette approche est conforme avec l'ébauche de plan de surveillance de l'évaluation postenvironnementale mis de l'avant par la CNER.

Cadre de gestion de l'IQ



Plan de gestion adaptative

- Intègre systématiquement la gestion adaptative dans les plans de gestion environnementale



53

53



Résumé de l'examen technique

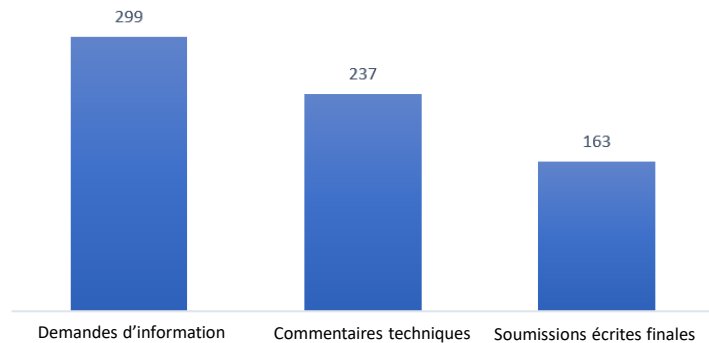
54

Examen de l'addenda de la phase 2

Soumissions d'évaluation additionnelle

- Environnement d'entreprise : 23
- Environnement atmosphérique : 18
- Environnement d'eau douce : 17
- Environnement marin : 43
- Environnement terrestre : 12
- Environnement humain : 21

Proposition de la phase 2

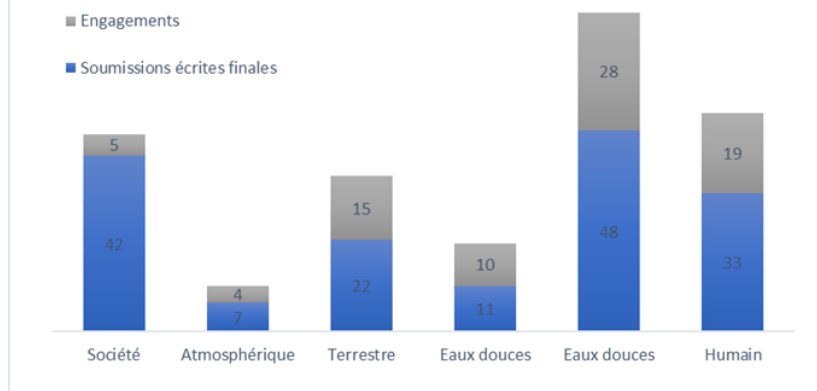


55

55

Soumissions écrites finales

Soumissions écrites finales et engagements



56

56

Conditions du certificat de projet 005

- Le certificat de projet contient 184 conditions.
- Baffinland a proposé plusieurs révisions aux conditions avec l'intention
 - D'en tenir compte dans la phase 2
 - De retirer les conditions terminées
 - De réduire les doublons des autres approbations
 - De faire la transition vers un système axé sur la performance
- Baffinland croit que seules des mises à jour minimales sont requises pour aller de l'avant avec la proposition de la phase 2.



57

57

Principaux avantages prévus pour la phase 2

- Emploi
 - Les activités de construction nécessitent 554 travailleurs/année.
 - L'exploitation nécessite 1 010 travailleurs/année.
- Dépenses
 - 195,5 millions de dollars/année dépensés au Nunavut
 - 825,8 millions de dollars/année dépensés au Canada
- Redevances, et imposition et taxation (durée de vie de la mine)
 - 680 millions de dollars au gouvernement du Nunavut
 - 1,68 milliard de dollars au gouvernement du Canada
 - 1,98 milliard de dollars aux associations inuites (NTI et QIA)



58

58

Amélioration de notre culture et de notre environnement de travail

- En plus de la formation, l'accent est mis sur la création d'un environnement au sein duquel les Inuits peuvent exceller.



59

59

Investir dans l'avenir

- Baffinland demeure engagée à l'égard des emplois et de la formation à long terme pour les Inuits à la mine de Mary River.
- À mesure que la mine et la société grandissent, nous continuerons à explorer ce qui suit :
 - De nouvelles possibilités d'emploi et de formation
 - La prestation d'avantages aux Inuits dans le cadre du projet
- L'apport d'avantages socioéconomiques positifs aux Inuits nécessite que la société grandisse à un niveau financier durable.



60

60



Des questions?
ᐃᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅ?